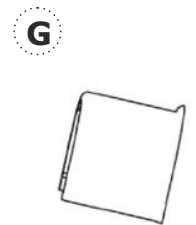
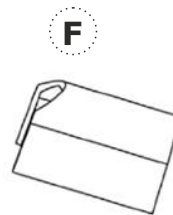
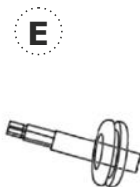
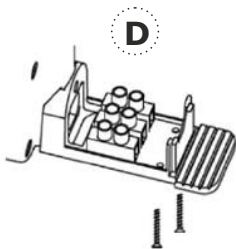
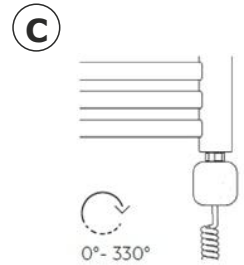
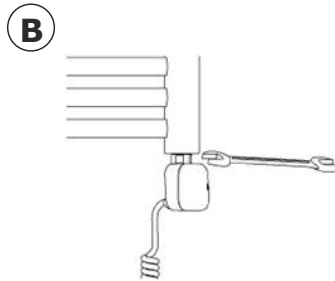
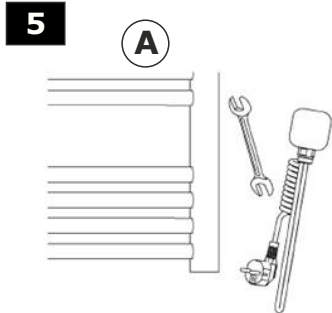
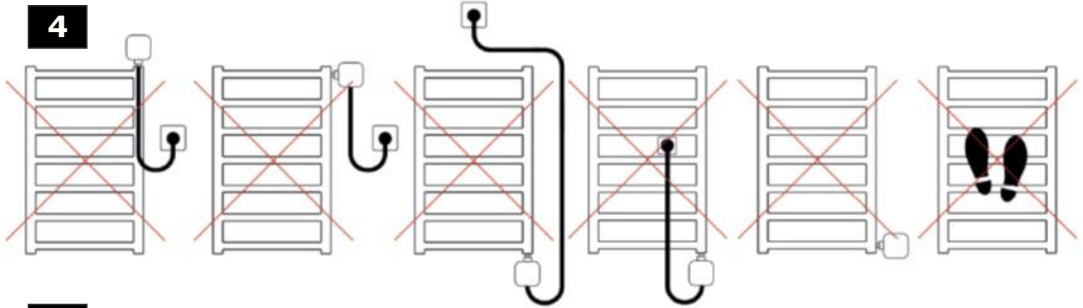
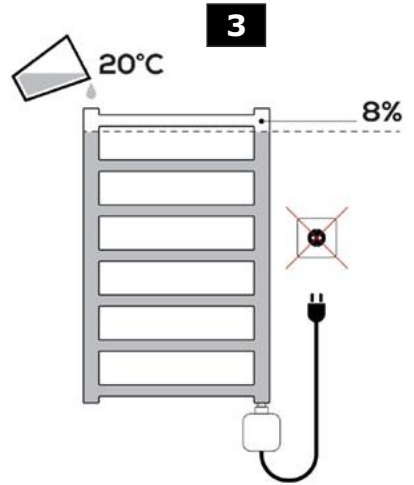
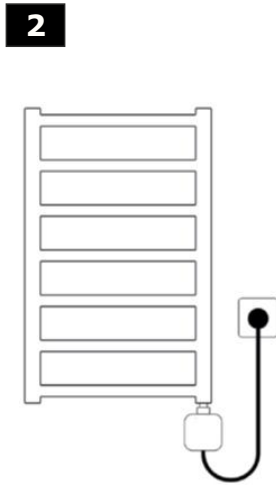
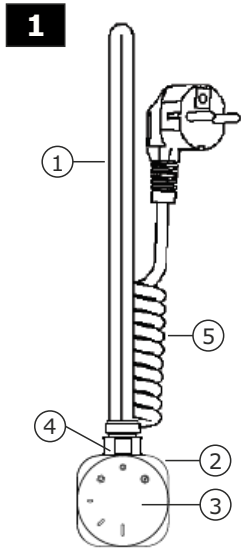
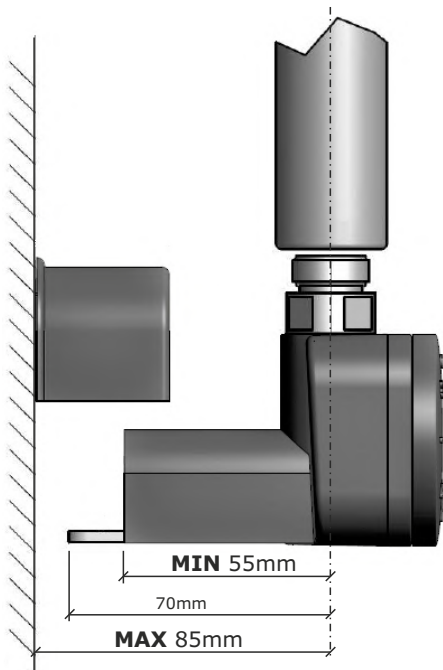


English	4
Latviešu	7
Lietuviškai	10
Русский	13

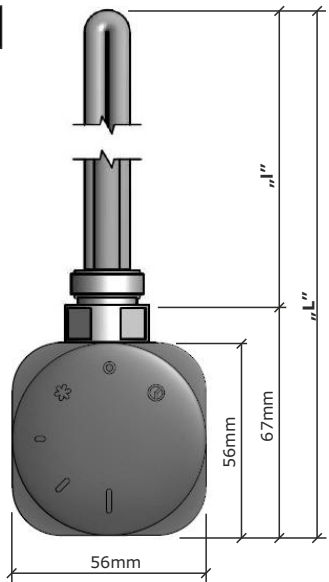




6

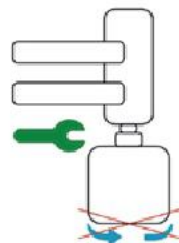
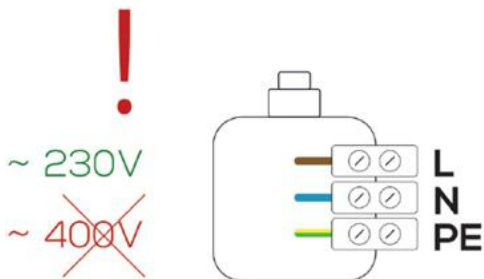


7

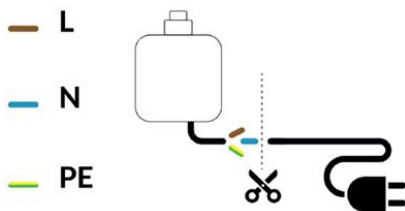


POWER [W]	120	200	300	400	500	600	800	1000	1200
"L" [mm]	310	270	295	330	345	360	470	560	562
"L" [mm]	377	327	362	397	412	427	537	627	629

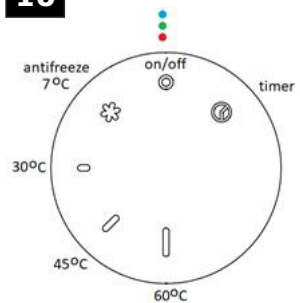
8



9



10



User Manual

Microchip controlled electric heater

Thank you for buying this product made by HeatQ Technology Sp. z o.o. HeatQ products are designed and manufactured according to the best practices. Read and understand this User Manual to enjoy a failure-free operation of the product. Keep this User Manual for future reference. You can also download a copy from: www.heatq.com

Safety precautions: Installing the heater (Fig. 2, 4)

1. Install the heater according to this User Manual.
2. Have the heater installed only by a qualified technical professional and connected to a professionally wired electrical system which matches the ratings of the heater. Consult the nameplate or the technical specifications in the User Manual.
3. These safety precautions show the permitted installation location of the heater and the minimum distance from wet areas (washbasins, showers and bath tubs) which must be followed to avoid electrocution.
4. The type of the electrical system connected to the heater must meet the local electrical engineering and safety standards and regulations.
5. The power supply line of the heater must feature a 30-milliamp overcurrent circuit breaker (integrated with a ground fault breaker).
6. Do not connect the heater to live voltage through any extension cords or adapters.
7. If the heater is wired to the power supply through a circuit breaker which breaks all poles for a complete isolation from voltage or without a power cord plug removable from a mains outlet, install this circuit breaker in the building's electrical supply line connected to the heater in compliance with applicable electrical engineering and safety standards and regulations.
8. Do not power on the heater when dry (outside a heating radiator primed with a heating medium) for more than 2 seconds.
9. Do not use the heater in a system the heating medium temperature of which can exceed 82°C, otherwise the overtemperature trip may fail.
10. Make sure that the power supply line connected to the heater does not touch any hot surface of the heater or its heating radiator.
11. Never attempt to power on the heater with its heating radiator empty!
12. The maximum operating pressure of the heater radiator is 10 Atm.
13. The power output of the heater must be equal to or less than the power output of its heating radiator operated at 75/65/20°C.
14. Always isolate the heater from live voltage before installing or removing it.
15. This heater is intended for domestic non-commercial use only.

Safety precautions: Operating the heater

1. Use this heater only as intended by the manufacturer.
2. This heater is not a toy. Keep it out of the reach of children.
3. Frequently inspect the heater to assure its continued safe use.
4. If the permanent power cord is damaged, do not use the heater. Isolate it from the supply voltage. Have the damaged power cord replaced by the manufacturer or a qualified service professional to avoid hazards to health and life.
5. The manufacturer shall not be liable for any consequences of unauthorized tampering with the microchip controller internals or any unauthorized modification of the design of the heater.
6. Protect the heater controller from flooding.
7. This heater can be operated by children at least 8 years old, the physically and/or mentally challenged, and people inexperienced in and/or unfamiliar with this product type only when supervised and/or instructed by able and responsible adults to make the safe use and potential hazards of operation clearly understood. Do not let children play with the heater. Do not allow children to clean or maintain the heater unsupervised.
8. Clean the heater when isolated from live voltage.
9. The heater and its heating radiator can become hot to touch when in use: hazard of burns!

Electric radiator/dryer applications (Fig. 2, 3, 8, 9)

Safe installation and operating procedures: Informative

1. Use the heater as intended by the manufacturer.

2. The electric radiator is not a toy. Keep it out of the reach of children.
3. Install the electric radiator on a wall according to the instructions from its manufacturer.
4. To maximize safety to small children, install the electric radiator with the bottom edge at least 60cm above the floor.
5. The electric heater can become very hot: hazard of burns! Extreme caution is advised when operating the electric radiator in presence of children and the physically and/or mentally challenged.
6. When drying towels or clothes, make sure that the laundering products and the textiles can be exposed to drying at high temperatures.
7. Do not connect the heater to live voltage through any extension cords or adapters.
8. Have the equipment installed by a qualified professional and in compliance with applicable safety standards and regulations. All electrical power systems the equipment is connected to must meet the local engineering and safety standards and regulation.
9. The power supply line of the heater must feature a 30-milliamp overcurrent circuit breaker (integrated with a ground fault breaker).
10. If the heater is wired to the power supply through a circuit breaker which breaks all poles for a complete isolation from voltage or without a power cord plug removable from a mains outlet, install this circuit breaker in the building's electrical supply line connected to the heater in compliance with applicable electrical engineering and safety standards and regulations.

Intended use (Fig. 1, 6, 7)

This electric heater, when properly chosen and sized for your application, is a heating device and a component of a radiator. Install the heater in a radiator (a standalone unit or connected to a central heating system) to provide it with a functionality of a laundry dryer.

This electric heater does not feature an indoor room thermostat for temperature control.

Technical specifications

Type:	NORD1.0
Power supply ratings:	~230VAC, 50Hz
Insulation class:	I
Power rating:	120, 200, 300, 400, 500, 600, 800, 1000, 1200W
Enclosure IP rating:	IPx4
Electrical supply connection type:	Y (The power cord is non-user replaceable and shall only be serviced by the manufacturer.)
	Permanent wiring to the electrical supply system
Threaded connection port:	1/2"

Design overview (Fig. 1)

1. Heating element
2. Controller housing
3. Knob for selecting functions and temperature settings
4. Colorful display
5. Supplying cable: **NORD1.0.A** - straight cable with the plug
NORD1.0.B - spiral cable with the plug
NORD1.0.C - hidden cable

Installation instructions (Fig. 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9)

Before attempting the installation, make sure that the electric heater is isolated from the mains. Do not power on the electric heater when dry: hazard of burns and failure of the overtemperature trip! Make sure that the heating radiator has water (or another liquid heating medium, as applicable), before powering on the electric heater.

1. Thread in the electric heater at the lower part of the heating radiator or a connection valve or tee (the two latter parts must be purchased separately, if to be used). Do not hold the electric heater by its enclosure when threading it in.
2. Tighten the electric heater with a 22mm flat wrench to a torque sufficient to secure a tight connection.
3. Rotate the electric heater housing to have the controller front panel readily visible to the user. The rotation range is 330°. The rotation range is limited with mechanical stops. Try rotating in either direction to orient the controller front panel as desired.

4. Fill the heating radiator with the suitable heating medium to the maximum level specified by the manufacturer. A standalone electric radiator requires an overhead of air above the heating medium. A central heating radiator requires one of its valves open. In either case, this prevents internal overpressure due to the natural thermal expansion of the heating medium while in operation.
Do not fill the heating radiator completely. Too much of the heating medium, coupled with its confinement in the radiator and high operating temperatures, may exceed the maximum safe operating pressure specified by the manufacturer of the radiator. This is a hazard of injury, death or damage to property. The maximum operating pressure of the electric heater is 10 Atm.
5. Do not use the electric heater with any heating medium which may exceed 82°C: hazard of overtemperature trip failure. This electric heater features a non-resettable overtemperature trip which is triggered when the overtemperature sensor installed in a tube near the heater core element exceeds 82°C. If the overtemperature trip is triggered, the controller will continue to operate, while the heating function will be turned off. A qualified technical service authorized by the manufacturer can reset the heater for you.
6. With the connection sealed and tight, connect the electric heater to the mains. Verify that the voltage rating of the building electrical system matches the nameplate data of the heater. Connect the electric heater to a mains outlet with a PE (protective earth terminal) only. Make sure that the electric heater is not defective: inspect the wiring insulation, the power cord plug, etc.
7. If a permanent wiring connection is made, follow this wiring assignment:
 - a) Brown cord wire: phase (L)
 - b) Blue cord wire: neutral (N)
 - c) Yellow/green cord wire: protective earth (PE)
8. If installed in a central heating radiator, the radiator must have stop valves on the supply and return sides to facilitate removal.

- b) After appropriate setting of the heating time in TIMER mode (appropriate number of flashes), turn the knob in the opposite direction and set the appropriate working temperature between 30° - 60°C. After 5 seconds of inactivity (no knob movement), the controller approves the temperature and proceeds to the implementation of the set parameters. The device will work with the set temperature for the set time and then turn off.
Changing the temperature in the current time mode is not possible even if you change the position of the knob. To change the temperature and time, set from "0" (on / off) position.
The TIMER can be turned off at any time during its operation by setting the knob to the "0" (on / off) position.
- c) After the end of TIMER cycle:
 - the knob stay in the same position
 - the electric heating element is not heating
 - the indicator flashes blue
- d) In order to switch on the device again after the end of the time cycle, set the knob to the "0" (on / off) position and start working from the new setting in any operating mode.

4. ANTIFREEZE function.

At all "ANTIFREEZE" range, the setting is at 6°C. In this setting, the blue color shines. The electric heating element warm the radiator up to 40°C and then stops. The device will work periodically until the temperature will be higher than 7°C.

5. When power supply is recovered after its previous disappearance (power cut or unplugging) with the controller on, the electric heating element begins to operate in the mode before the voltage disappearance.
6. The electric heating element is adjusted to operate with a standard timer.

Functionality (Fig. 1, 10)

1. Control of temperature of heating agent by the knob in the range from 30° to 60°C.
2. The dryer mode: timer START-STOP with possibility to adjust the temperature for 1, 2, 3 or 4 hours and temperature in the range of 30°-60°C. After setting, the device will work with set temperature for the set time. After this time the device with turn off.
3. Possibility to rotate the controller in the range of 0° - 330°.
4. Intelligent work control - microprocessor control.
5. Intelligent visualization of working mode: heating, setting, timer, damage - colorful LED technology.
6. ANTIFREEZE function - protection against agent freezing.
7. Two-level thermal protection:
 - the regulation controller prevents the temperature from exceeding 60°C
 - in case of an uncontrolled temperature increase, the thermal fuse cuts out the power if any damage of the regulator or temperature sensor occurs.

Operation (Fig. 1, 10)

1. Figure 10 shows the possible operating mode of the device regard to the LED indicator.
2. Turning the knob to the right from "0" (on/off) position turn the appliance on. Set the position of the knob between 30°-60°C to set the desired temperature. Temperature regulation is smooth over the entire range. The temperature in the range of 30°-45°C is signaled in green, and in the range of 46°-60°C - in red. Heating up the radiator is signaled by the periodic illumination of the indicator, and cooling down of the radiator by the periodic dimming of the indicator. Reaching the set temperature is signaled by continuous light in the appropriate color.
3. TIMER. To set the TIMER you should:
 - a) Turn the knob in right until the blue signal flashes.



- 1 flash = 1 working hour
- 2 flash = 2 working hour
- 3 flash = 3 working hour
- 4 flash = 4 working hour

Removing the electric heater

1. Turn off the heater and unplug the power cord.
2. Remove the standalone electric radiator with the electric heater installed and turn the radiator with the heater up. The heating medium does not have to be drained.
3. Isolate the supply and return stop valves of the central heating radiator. Drain the heating medium from the radiator.
4. Use a 22 mm flat wrench to remove the electric heater. Do not unscrew / screw in the electric heater by holding it by the enclosure. Otherwise the heater will be damaged.

Maintenance

Disconnect the electric heater from the mains before cleaning. Protect the microchip controller from water.

Clean with a soft cloth or a soft sponge. Never clean with abrasive or corrosive products or sharp tools, otherwise the decorative finish will be damaged.

- Clean the coated surfaces with warm water and a gentle detergent.
- Clean the chrome-plated surfaces with a suitable cleaning and care agent.

End of life disposal

Do not dispose of the product with household waste at the end of service life. This product is regulated by WEEE (waste electrical and electronic equipment) laws. Return the product to an authorized WEEE collection and recycling provider. Consult the original reseller or the manufacturer for the nearest WEEE collection and recycling provider.

By complying with lawful and correct waste disposal, you contribute to protection of the environment.

Warranty Terms & Conditions

1. This Warranty is granted to the product manufactured by HeatQ Technology Sp. z o.o. and specified in this User Manual.
2. The Warranty period is 24 months from the date of original purchase and for a maximum of 36 months from the date of production. You can identify the date of production by consulting the serial number on the back of the enclosure.
3. If you want to claim the product on warranty, submit the claim with the proof of purchase. Otherwise the manufacturer may reject your claim.
4. When purchasing the product, the buyer shall confirm it is free of defects. If no defect is claimed, including defects of the decorative finish of the housing, the product is deemed to be sold without defects.
5. The heating system this product is to be used with shall feature stop valves at the heating radiator to facilitate its removal or removal of the electric heater without servicing the entire central heating system and its full heating medium charge. The manufacturer shall not be liable for any consequences, including any costs, caused by an improper design and/or execution of the heating system.
6. This Warranty does not cover any defects caused by improper installation or removal or misuse of the product. Read and understand this User Manual, which is an essential part of this Warranty, before using the product.
7. Having filed a warranty claim, the buyer shall deliver the claimed product to the manufacturer's headquarters to have it inspected and repaired, if the claim is not rejected. The manufacturer has 14 working days from the date of delivery of the product for an expert opinion and repair of the defective product.
8. If the claimed defect(s) cannot be repaired, the manufacturer will replace the product with a new one and with equivalent specifications.

Lietošanas instrukcija

Elektriskais sildītājs ar elektronisko regulatoru

Apsveicam ar HeatQ Technology Sp. z o.o. izvēli Mūsu produkti ir izstrādāti un ražoti saskaņā ar spēkā esošajām prasībām. Izlasiet instrukciju, lai izbaudītu ierīces nevainojamu darbību. Saglabāiet lietošanas instrukciju vai jebkurā brīdī lejupielādējiet to no ražotāja tīmekļa vietnes: www.heatq.com

Drošības prasības – sildītāja uzstādīšana

(zīmējums: 2, 4)

1. Sildītājs ir jāuzstāda saskaņā ar ražotāja norādījumiem, kas iekļauti šajā lietošanas instrukcijā.
2. Sildītāja uzstādīšanu drīkst veikt tikai atbilstoši apmācīts uzstādītājs. Ierīci drīkst pieslēgt tikai pie pareizi izgatavotas elektriskās instalācijas – pārbaudiet ierīces tehniskos parametrus.
3. Drošības prasības nosaka pieļaujamo atrašanās vietu un attālumu no mitrām vietām, tostarp no izlietnes, dušas, vannas, lai nodrošinātu aizsardzību pret elektriskās strāvas trieciena risku.
4. Katram instalācijas veidam, pie kura ierīce tiek pieslēgta, jāatbilst atbilstošiem noteikumiem, kas ir spēkā konkrētā teritorijā.
5. Jānodrošina, lai elektriskās instalācijas ķēde, kas nodrošina elektroenerģijas padevi sildītājam, būtu aprīkota ar pārsprieguma un noplūdsturvas slēdzi ar 30mA jutību.
6. Nelietojiet adapterus vai pagarinātājus sildītāja barošanai.
7. Ja ierīce nav aprīkota ar līdzekļiem, kas ļauj atvienot to no strāvas avota un kuriem nav kontaktu atdalītāju uz visiem poliem, kas nodrošina pilnīgu atvienošanu, vai tai nav barošanas kabeļa ar spraudni, šāds slēdzis ir jāuzstāda pastāvīgajā elektriskajā instalācijā saskaņā ar šādas instalācijas noteikumiem.
8. Neieslēdziet sildītāju, kurš nav pievienots pie uzpildīta radiatora uz laiku, kas pārsniedz 2 sekundes.
9. Nelietojiet sildītāju instalācijā, kurā sildīšanas līdzekļa temperatūra var pārsniegt 82°C. Ja šī robežvērtība tiek pārsniegta, tiek sabojāta termiskā aizsardzība.
10. Pārlicinieties, ka pēc sildītāja uzstādīšanas tā barošanas vads nepieskaras sildītāja vai radiatora karstajām daļām.
11. Stingri aizliegts ieslēgt sildītāju, kad radiators ir iztukšots!
12. Spiediens radiatorā ar uzstādītu sildītāju nedrīkst pārsniegt 10 atm.
13. Sildītāja jauda nedrīkst pārsniegt radiatora jaudu, kad tas darbojas ar parametriem 75/65/20°C.
14. Uzstādīšanas vai demontāžas laikā ierīce nedrīkst būt pieslēgta pie strāvas - atvienojiet to no barošanas avota.
15. Ierīce ir paredzēta lietošanai mājās apstākļos.

Drošības prasības – sildītāja lietošana

1. Izstrādājumu drīkst izmantot tikai ražotāja paredzētajam mērķim.
2. Produkts nav rotālieta.
3. Regulāri pārbaudiet ierīci, lai nodrošinātu tās drošu lietošanu.
4. Ja neatvienojami barošana vads ir bojāts, ierīci nedrīkst izmantot.
5. Atvienojiet ierīci no strāvas avota. Bojātu barošanas vadu drīkst nomainīt ražotājs vai servisa darbinieks, lai izvairītos no drošības apdraudējuma riska.
6. Ražotājs neatbild par sekām, kas rodas, patvaļīgi iejaucoties regulatora iekšpusē vai gadījumā, ja nepilnvarotas personas veica regulatora konstrukcijas izmaiņas.
7. Neļaujiet sildītāja regulatora pārpludināšanu.
8. Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, personas ar ierobežotām fiziskām, garīgām spējām, kā arī personas bez pieredzes un ierīces pazīšanās, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai instruktāža par drošu ierīces ekspluatāciju tādējādi, lai ar to saistītie riski būtu saprotami. Bērni nedrīkst spēlēt ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst tīrot ierīci vai veikt tās apkopi.
9. Triet ierīci tikai pēc tam, kad tā ir atvienota no elektrotīkla.
10. Sildītājs ar radiatoru var uzkarst līdz augstai temperatūrai – esiet piesardzīgi, pieskaroties ierīcēm.

Elektriskais sildītājs – žāvētājs

(zīmējums: 2, 3, 8, 9)

Drošas uzstādīšanas un lietošanas noteikumi – informatīvs materiāls

1. Lietojiet ierīci atbilstoši tās paredzētajam mērķim.
2. Elektriskais sildītājs nav rotālieta.

3. Sildītājs ir jāuzstāda pie sienas atbilstīgi ražotāja norādījumiem.
4. Lai palielinātu mazu bērnu drošību, uzstādi sildītāju tā, lai tā zemākā daļa atrastos vismaz 60 cm virs grīdas.
5. Sildītājs var būt ļoti karsts un izraisīt apdegumus. Esiet īpaši uzmanīgi, lietojot ierīci bērnu vai cilvēku ar invaliditāti klātbūtnē.
6. Žāvējot dvieļus un/vai drēbes, pārlicinieties, ka izmantoti mazgāšanas līdzekļi ir žāvējami apģērbi ir paredzēti žāvēšanai augstā temperatūrā.
7. Nelietojiet adapterus vai pagarinātājus elektriskajā sildītāja barošanai.
8. Ierīces uzstādīšana ir jāveic apmācītam uzstādītājam saskaņā ar spēkā esošajiem drošības noteikumiem. Visām instalācijām, kurām ierīce tiek pieslēgta, jāatbilst atbilstošiem noteikumiem, kas ir spēkā attiecīgajā teritorijā.
9. Jānodrošina, lai elektriskās instalācijas ķēde, kas nodrošina elektroenerģijas padevi sildītājam, būtu aprīkota ar pārsprieguma un noplūdsturvas slēdzi ar 30mA jutību.
10. Ja ierīce nav aprīkota ar līdzekļiem, kas ļauj atvienot to no strāvas avota un kuriem nav kontaktu atdalītāju uz visiem poliem, kas nodrošina pilnīgu atvienošanu, vai tai nav barošanas kabeļa ar spraudni, šāds slēdzis ir jāuzstāda pastāvīgajā elektriskajā instalācijā saskaņā ar šādas instalācijas noteikumiem.

Paredzētais mērķis

(zīmējums: 1, 6, 7)

Pareizi izvēlēts sildītājs ir elektriska sildīšanas ierīce, un tā ir tikai radiatora elements. Sildītājs ir jāuzstāda pie radiatora (atsveišķs ūdens radiatora vai centrālās apkures radiatora), lai to izmantotu par dvieļu un/vai apģērba žāvētāju.

Sildītājs nav aprīkots ar istabas temperatūras regulatoru.

Tehniskie dati

Tips:	NORD 1.0
Barošana:	~230VAC, 50Hz
Izolācijas klase:	I
Jauda:	120, 200, 300, 400, 500, 600, 800, 1000, 1200W
Korpusa aizsardzības klase:	IPx4
Elektrības savienotāja tips:	Y (lietojams nedrīkst mainīt strāvas vadu – to drīkst nomainīt tikai ražotājs) ierīce, kas pastāvīgi pieslēgta instalācijai
Vītnes savienojums:	1/2"

Uzbūve (zīmējums: 1)

1. Sildelements
2. Regulatora korpusus
3. Poga funkciju un temperatūras iestatījumu izvēlei
4. Krāsains indikators
5. Elektriības vads: **NORD1.0.A** – taisns vads ar spraudni
NORD1.0.B – sprīdīveida vads ar spraudni
NORD1.0.C – vada pārsegs

Uzstādīšana

(zīmējums: 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9)

Pirms uzstādīšanas pārlicinieties, ka sildītājs nav pievienots elektrotīklam. Sildītāju nedrīkst ieslēgt, kad radiators ir iztukšots – tas var izraisīt apdegumus un sabojāt termisko aizsardzību. Pirms sildītāja ieslēgšanas pārbaudiet, ka radiatorā atrodas ūdens (cits sildīšanas līdzeklis).

1. Ieskrūvējiet sildītāju radiatora apakšējā atverē vai izmantojot iepriekš uzstādītu vārstu/trejgabalu. Neieskrūvējiet sildītāju, turot to aiz korpusa.
2. Pieskrūvējiet sildītāju ar 22 mm plakānu uzgrīzņu atslēgu ar atbilstošu spēku, līdz tiek panākts atbilstošs hermētiskums.
3. Pagrieziet sildītāja korpusu pareizā virzienā, lai novietotu regulatora priekšpusē daļu lietotājam ērtā pozīcijā – to var pagriezt 330o leņķī. Rotācijas diapazonu ierobežo sajūtam aizsargs – ja neizdevās novietot regulatoru, pagriežot to uz vienu pusi, mēģiniet pagriezt to pretējā virzienā.
4. Uzplīdiēt sildīšanas līdzekli radiatorā līdz radiatora ražotāja noteiktajam līmenim. Nodrošiniet gaisa spraugu elektriskajā sildītājā, bet centrālās apkures radiatorā atstājiet vienu vārstu atvērtu, lai novērstu spiediena palielināšanos sildīšanas līdzekļa termiskās izplešanās dēļ.

Aterieties, ka nedrīkst uzpildīt radiatoru līdz 100% no tā tilpuma. Pārmerģis sildīšanas līdzekļa daudzums un tā augsta temperatūra aizslēgtā sildītājā var paaugstināt spiedienu, pārsniedzot sildītāja ražotāja noteiktās pieļaujamās vērtības. Šāda situācija var radīt apdraudējumu veselībai, dzīvībai vai īpašumam. Sildītāja maksimālais spiediens ir 10 atm.

- Radiatoru nedrīkst uzpildīt ar šķidrumu, kura temperatūra ir augstāka par 82°C – tas var sabojāt termisko aizsardzību. Sildītājam ir vienreizējās darbības (neatgriezeniska) termiskā aizsardzība, kas iedarbojas, ja termiskais drošinātājs, kurš atrodas caurulē pie sildēlementa, pārsniedz 82°C temperatūru. Tā rezultātā sildītāja regulatora darbosies, bet sildītājs nesildīs – lai pilnībā atjaunotu ierīces darba stāvokli, nepieciešams izsaukt apmācītu ražotāja servisa darbinieku.
- Pēc ierīces hermētiskuma pārbaudes var pievienot sildītāju elektrotīklam – pārliecinieties, ka mājas elektriskās instalācijas spriegums atbilst spriegumam, kas norādīts uz produkta datu plāksnītes. Pieslēdziet sildītāju tīka pie kontaktligzdas ar zemējumu (PE ķēde). Papildus tam pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta – tas jo īpaši attiecas uz elektriskiem elementiem, piemēram, vada izolāciju, kontaktdakšām utt.
- Pastāvīgi pieslēdzot ierīci pie elektrotīkla, ievērojiet šādus norādījumus:
 - Brūnā vada izolācija – fāzes ķēde (L),
 - Zilā vada izolācija – neitrāla ķēde (N),
 - Dzelteni-zalā vada izolācija – aizsardzības ķēde (zemējums) (PE).
- Centrālās apkures sildītāji jāaprīko ar sīgvārstiem pie padeves un atpakajplūsmas, lai varētu veikt demontāžu.

Funkcijas (zīmējums: 1, 10)

- Sildīšanas aģenta temperatūru regulē ar pogu diapazonā no 30 līdz 60°C.
- Žāvētāja funkcija: START-STOP taimeris ar iespēju iestatīt 1, 2, 3 vai 4 stundu darba laiku un darba temperatūru diapazonā no 30 līdz 60°C. Pēc iestatīšanas ierīce darbosies ar iestatīto temperatūru noteiktajā laikā un pēc tam izslēgsies.
- Regulatoru var pagriezt 330° leņķī.
- Vieda darba vadība – mikroprocesora vadība.
- Vieda darba stāvokļu vizualizācija: sildīšana, iestatīšana, taimeris, kļūme – krāsaina LED tehnoloģija.
- PRETSASALŠANAS funkcija – aizsardzība pret sildītāja aģenta sasalšanu.
- Divpakāpju termiskā aizsardzība:
 - vadības ierīce neļauj ierīci pārsniegt 60°C temperatūru,
 - termiskais drošinātājs atvieno strāvas padevi nekontrolētas temperatūras pieauguma brīdī vai brīdī, kad ir sabojāta vadības ierīce vai temperatūras sensors.

Lietošana (zīmējums: 1, 10)

10. attēlā ir parādīti iespējamie ierīces darbības statusi, kas iestatīti attiecībā pret LED indikatoru.
- Pagriežot pogu pa labi no pozīcijas "o" (on/off), ierīce tiek ieslēgta. Iestatiet pogu pozīcijā starp 30-60°C, lai iestatītu vēlamo temperatūru. Temperatūras regulēšana ir plūstoša visā diapazonā. Temperatūra 30-45°C diapazonā tiek signalizēta ar zāļu krāsu, bet 46-60°C – ar sarkano krāsu. Sildītāja uzslīšanu signalizē indikatora pakāpeniska indikatoru spožuma palielināšanās, bet sildītāja atdzišanu – indikatora pakāpeniska izdzišana. Iestatītās temperatūras sasniegšanu signalizē nepārtraukta gaisma atbilstošā krāsā.
- TAIMERIS. Lai iestatītu taimeris:
 - Pagriežiet pogu pulksteņrādītāja kustības virzienā, līdz sāk mirgot zils signāls.



- 1 gaismas signāls = 1 stunda darba
- 2 gaismas signāli = 2 darba stundas
- 3 gaismas signāli = 3 darba stundas
- 4 gaismas signāli = 4 darba stundas

b) Pēc atbilstošā sildīšanas laika iestatīšanas TIMER režīmā (atbilstošs gaismas signālu skaits) pagriežiet pogu pretējā virzienā un iestatiet atbilstošo darba temperatūru diapazonā no 30 līdz 60°C. Pēc 5 sekunžu bezdarba (negrīžot pogu) kontrolieris apstiprina temperatūru un pāriet uz iestatīto parametru izpildi. Ierīce darbosies ar iestatīto temperatūru noteiktajā laikā un pēc tam izslēgsies.

Temperatūras maiņa pašreizējā laika režīmā nav iespējama, neskatoties uz pogas stāvokļa maiņu. Lai mainītu temperatūru un laiku, iestatījums ir jāveic no "o" (on/off) pozīcijas.

Taimeris var izslēgt jebkurā tā darbības laikā, pagriežot pogu uz pozīciju "o" (on/off).

c) Pēc TIMER cikla pabeigšanās:

- pogā paliek iepriekš iestatītajā stāvoklī
- sildēlements nesilda
- indikatoros mirgo zilā krāsā

d) Lai atkārtoti ieslēgtu ierīci pēc taimera režīmā pabeigšanās, iestatiet pogu pozīcijā "o" (on/off) un sāciet darbu, iestatot jebkādu režīmu.

4. PRETSASALŠANAS funkcija.

Visā pretsasalšanas diapazonā iestatījums ir 6°C līmenī. Šajā iestatījumā spīd zilās krāsas indikators. Sildēlements silda sildītāju līdz 40°C temperatūrai un pēc tam pārtrauc sildīšanu. Šādā veidā ierīce darbosies cikliski, līdz temperatūra pārsniegs 7°C.

5. Pēc elektrotīkla padeves atjaunošanas pēc tās iepriekšējās pazušanas (elektrotīkla kļūme vai kontaktdakšas izņemšana), kad regulators bija ieslēgts, sildītājs atsāk darbu tādā režīmā, kādā tas darbojās pirms elektropadeves pārtraukuma.

6. Sildītājs ir savienojams ar parasto taimeris.

Sildītāja demontāža (zīmējums: 1, 10)

- Izslēdziet sildītāju un izņemiet kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktlīgšanas.
- Elektriskajā sildītājā – noņemiet to kopā ar sildītāju, pagriežot to ar sildītāju uz augšu. Sildīšanas līdzeklis nav jāizņem.
- Centrālās apkures radiatora gadījumā aizslēdziet vārstus pie padeves un atpakajplūsmas. Izņemiet sildīšanas līdzekli no radiatora.
- Izmantojot 22. izmēra atslēgu, atskrūvējiet sildītāju no radiatora ligzdas. Nedrīkst ieskrūvēt/izskrūvēt sildītāju, turot to aiz korpusa. Tas var sabojāt ierīci.

Apkope

Tīrīšanas laikā atvienojiet sildītāju no barošanas avota. Nepieļaujiet regulatora pārpludināšanu.

Tīrīšanai izmantojiet mīkstu drānas vai sūkļus. Nekādā gadījumā nelietojiet kodīgus un abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai asus priekšmetus – tas aizsargās pret dekoratīvā pārklājuma bojājumiem.

- lakotās virsmas mazgājiet ar siltu ūdeni un maigiem tīrīšanas līdzekļiem,
- notīriet hromētas virsmas ar šim nolūkam paredzētiem līdzekļiem.

Utilizācija

Pēc ekspluatācijas pabeigšanas produktu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Uz ierīci attiecas īpašas prasības par elektrisko un elektronisko atkritumu apsaimniekošanu. Nododiet ierīci elektrisko un elektronisko ierīču savākšanas un pārstrādes vietā. Informāciju par atbilstošu izlietoto ierīču utilizācijas vietu var saņemt tirdzniecības vietā vai no ražotāja.

Rikojoties saskaņā ar pareizas apglabāšanas principiem, sniedzat ieguldījumu vides aizsardzībā

Garantijas noteikumi

1. Garantijas priekšmets ir šajā lietošanas instrukcijā aprakstītais produkts, ko ražo HeatQ Technology sp. z o.o.
2. Garantijas termiņš ir 24 mēneši pēc iegādes datuma, bet ne ilgāk kā 36 mēneši pēc ražošanas datuma. Ražošanas datumu var identificēt pēc sērijas numura, kurš atrodas korpusa aizmugurē.
3. Garantijas prasību celšanas pamats ir produkta iegādi apliecinošs dokuments. Šī apliecinošā dokumenta neesamība dod ražotājam tiesības noraidīt garantijas prasību.
4. Saņemot preci iegādes laikā, klients apstiprina, ka tas ir pilnvērtīgs produkts. Ja klients nav cēlis pretenzijas par produktu – it īpaši korpusa dekoratīvo virsmu kvalitāti – tiek uzskatīts, ka izstrādājums tika izsniegts bez trūkumiem.
5. Apkures instalācijai ir jābūt aprīkoti ar noslēgvārstiem, lai varētu demontēt radiatoru/sildītāju, netraucējot visu centrālās apkures iekārtu. Ražotājs neatbild par problēmām un izmaksām, kas rodas nepareizi sagatavotas apkures instalācijas dēļ.
6. Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepareizas ierīces montāžas/demontāžas un nepareizas ekspluatācijas dēļ. Pirms lietošanas lūdzam izlasīt šo lietošanas instrukciju, kas ir neatņemama garantijas sastāvdaļa.
7. Ražotājs veic ekspertīzi un bojāta produkta remontu 14 dienu laikā pēc bojāta produkta nogādāšanas ražotājam.
8. Ja remonts nav iespējams, ražotājs aņņemas nodrošināt jaunu produktu ar tādiem pašiem parametriem.

Naudojimo instrukcija

Kaitinimo elementas (Tenas) su elektroniniu valdymo bloku

Sveikiname pasirinkus „HeatQ Technology Sp. z o.o.“ gaminius. Mūsų gaminiai projektuojami ir gaminami laikantis galiojančių reikalavimų. Susipažinkite su instrukcija, kad galėtumėte džiaugtis be trikdžių veikiančiu prietaisu. Išsaugokite instrukciją arba bet kada persiūskite ją iš gamintojo tinklalapio www.heatq.com

Saugos reikalavimai – Kaitinimo elemento (Teno) įrengimas (paveikslukas: 2, 4)

1. Kaitinimo elementą montuoti laikantis šioje instrukcijoje pateikiamų gamintojo nurodymų.
2. Kaitinimo elementą montuoti gali tik montuotojas, turintis tinkamą kvalifikaciją, kuris prijungia prietaisą prie tinkamai įrengto elektros tinklo – patikrinti prietaiso vardinį duomenis.
3. Saugos reikalavimai nustato leistiną vietą ir atstumą nuo šlapių vietų (įskaitant praustuva, dušą, vonią), kad būtų apsaugota nuo elektros srovės smūgio.
4. Bet koks tinklas, prie kurio jungiamas prietaisas, privalo atitikti konkrečioje teritorijoje galiojančius reikalavimus.
5. Būtina užtikrinti, kad kaitintuvo maitinimo elektros tinklo grandyje būtų įrengti viršįtampio ir diferencinis srovės jungikliai, kurių jautris 30mA.
6. Kaitintuvo maitinimo negalima naudoti jokių adapterių ir ilgutvių.
7. Jeigu prietaise neįrengtos priemonės, leidžiančios atjungti iš maitinimo šaltinio, visuose poliuose turinčios kontaktines pertraukas, kurios užtikrina, kad visiškai atjungtina, ar nėra maitinimo laido kištuko, būtina tokių jungiklių įrengti nuolatiniame elektros tinkle laikantis tokiame tinklui keliamų reikalavimų.
8. Neįjungti kaitintuvo ne radiatoriuje, pripildytame šildymo skysčio, t. y. sausuoju būdu, ilgiau nei 2 sekundes.
9. Nenaudoti kaitintuvo sistemoje, kurioje šildymo terpės temperatūra gali viršyti 82°C – viršijus šią temperatūrą, pažeidžiama terminė apsauga.
10. Užtikrinti, kad įrengus kaitintuvo, jos maitinimo laidas nesiliesių su karštomis šildyklėmis ar radiatoriais dalimis.
11. Griežtai draudžiama jungti kaitintuvą, jeigu radiatorius yra tuščias!
12. Slėgis radiatoriuje su įrengta šildykle negali viršyti 10Bar.
13. Kaitintuvo galia negali viršyti radiatoriaus, kuris veikia 75/65/20°C parametrais, galios.
14. Montuojant ar išmontuojant prietaisą negali būti įtampos – būtina prietaisą išjungti iš maitinimo.
15. Prietaisas skirtas tik naudoti buityje.

Saugos reikalavimai – kaitinimo elemento (teno) naudojimas

1. Produktą naudoti tik gamintojo numatytiems tikslams.
2. Prietaisas nėra žaizdas.
3. Reguliariai atlikti prietaiso patikrą, kad būtų užtikrinamas saugus jo naudojimas.
4. Jeigu nekeičiamas maitinimo laidas pažeidžiamas, prietaisas netinkamas naudoti. Išjungti prietaisą iš maitinimo tinklo. Pažeistą laidą gali pakeisti gamintojas arba montuotojas, turintis tinkamą kvalifikaciją, kad būtų išvengta pavojaus.
5. Gamintojas neatsako už savavališką keišimosi į valdymo bloko vidų padarinius ir pašalinį asmenų padarytus konstrukcijos pakeitimus.
6. Neleistina užlieti kaitintuvo valdymo bloką.
7. Šią įrangą gali naudoti ne jaunesni kaip 8 metų vaikai ir žmonės su silpnėmis fizinėmis, protinėmis galimybėmis bei žmonės, neturintys patirties ir žinių apie įrangą, jeigu užtikrinama priežiūra ar apmokoma, kaip saugiai naudoti įrangą, kad su tuo susiję pavojai būtų suprantami. Neleiskite vaikams žaisti su įranga. Neleiskite neprižiūrimiems vaikams atlikti įrangos valymo ir priežiūros darbų.
8. Prietaisą valyti tik išjungus maitinimą.
9. Kaitintuvas ir rankšluosčių džiovintuvas gali įkaisti iki aukštos temperatūros – elgtis atsargiai, kai liečiami prietaisai.

Elektrinis rankšluosčių džiovintuvas – džiovyklė (paveikslukas: 2, 3, 8, 9)

Saugaus montavimo ir naudojimo taisyklės – informacinė medžiaga

1. Prietaisą naudoti pagal jo paskirtį.
2. Elektrinis radiatorius nėra žaizdas.

3. Gyvatuką būtina tvirtinti prie sienos pagal jo gamintojo nurodymus.
4. Siekiant pagerinti mažų vaikų saugumą, radiatorių tvirtinti taip, kad jo žemiausia dalis būtų bent 60cm nuo grindų aukštyje.
5. Gyvatukas (rankšluosčių džiovintuvas) gali būti labai karštas ir sukelti nudegimus. Elgtis ypač atsargiai, jeigu yra vaikų ar neįgaliųjų.
6. Džiovinant rankšluosčius ir (ar) drabužius, įsitikinti, kad naudojamiems skalbikliams ir džioviniams daiktams neatikoma draudimas įdėti įdėti aukštoje temperatūroje.
8. Prietaisą privalo įrengti kvalifikuotas montuotojas, vadovaudamasis visais galiojančiais saugos reikalavimais, ir visi tinklai, prie kurių jungiamas prietaisas, montuotojas turi vadovautis elektros įrenginių įrengimo taisyklėmis „EIT“.
9. Būtina užtikrinti, kad kaitintuvo maitinimo elektros tinklo grandyje būtų įrengtas srovės nuotekio rėlė , kurių jautris 30 mA.
10. Jeigu įrenginyje nėra įrangos, leidžiančios atjungti nuo maitinimo šaltinio, esant pažeidimui, reiktų atjungti L ir N (L- fazės grandinę ir N- neutralią grandinę) kontaktus nuo prietaiso, tai galima padaryti ištraukiant kištuką iš lizdo arba įrengiant dviejų polių automatinį jungiklį elektros skyde.

Paskirtis (paveikslukas: 1, 6, 7)

Tinkamai parinktas kaitinimo elementas yra elektrinis šildymo prietaisas, kurio sudaro šildytuvo dalį. Kaitintuvą galima įrengti rankšluosčių džiovintuve(savarankiškame ar prie karšto vandens tinklo prijungtame rankšluosčių džiovintuve), kad veiktų kaip rankšluosčių ir (ar) drabužių džiovyklė.

Kaitinimo elemente neįrengtas patalpos temperatūros reguliatorius.

Techniniai duomenys

Tipas:	NORD 1.0
Maitinimas:	~230VAC, 50Hz
Izoliacijos klasė:	I
Galia:	120, 200, 300, 400, 500, 600, 800, 1000, 1200 W
Korpuso apsaugos klasė:	IPx4
Elektros jungties tipas:	Y (maitinimo laido neįmanoma pakeisti vartotojui – maitinimo laidą gali pakeisti tik gamintojas)
	visam laikui prie tinklo prijungtas prietaisas
Srieginė jungtis:	1/2"

Sandara (paveikslukas: 1)

1. Kaitinamasis elementas
2. Valdymo bloko korpusas
3. Funkcijų parinkties ir temperatūros nustatymo rankenėlė
4. Spalvotas indikatorius
5. Maitinimo laidas: **NORD1.0.A** – tiesus laidas su kištuku
NORD1.0.B – spiralinis laidas su kištuku
NORD1.0.C – paslėptas laidas

Montavimas (paveikslukas: 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9)

Prieš įrengiant įsitikinti, kad kaitinimo elementas neįjungtas į tinklą. Draudžiama kaitinimo elementą (teną) jungti sausuoju būdu – tai gresia nudegimais ir terminės apsaugos sugadinimu. Prieš jungiant kaitinimo elementą patikrinti, ar rankšluosčių džiovintuvą yra vandens (kito šildymo regento).

1. Į apatinę rankšluosčių džiovintuvo angą arba anksčiau įsuktą vožtuvą (trisakį) įsukti kaitintuvą. Draudžiama įsukti kaitintuvą, jeigu ji laikoma už korpuso.
2. Priveržti kaitintuvą 22 mm plokščiuoju raktu tinkama jėga, kad būtų pasiektas tinkamas sandarumas.
3. Pasukti kaitintuvo valdiklio korpusą tinkama kryptimi, kad būtų nustatyta tinkama vartotojų valdymo bloko priekinės dalies padėtis – galima sukoti 330° kampu. Sukimą riboja ribotuvas – jeigu nepavyko valdymo bloko nustatyti sukant jį viena kryptimi, bandyti sukti priešinga kryptimi.
4. Gyvatuką pripildyti šildymo regento iki tinkamo lygio, nurodyto gyvatuko gamintoja. Elektriniame radiatoriuje užtikrinti oro pagalvę, o prie centrinio šildymo tinklo prijungtame radiatoriuje palikti vieną vožtuvą atidaryta, kad dėl regento šiluminio plėtimosi nepadidėtų slėgis. Atsiminti, kad gyvatukas, rankšluosčių džiovintuvas negalima užpildyti iki 100 proc. jo talpos. Dėl per didelio regento kiekio ir aukštos temperatūros slėgis uždarajame gyvatuke gali viršyti gyvatuko gamintojo nurodytus leistinus dydžius.

Tokiais atvejais gali kilti pavojus sveikatai, gyvybei ar turtui. Maksimalus kaitintuvo slėgis – 10Bar.

5. Draudžiama į gyvatuką pilti regentą, kurio temperatūra viršija 82°C – tai gresia terminės apsaugos sugadinimu. Kaitinimo elemente turi būti įrengta vienkartinio veikimo (negrįžtamoji) terminė apsauga, kuri suveikia, kai vamzdyje prie kaitinamojo elemento įrengtas terminis saugiklis pasiekia temperatūrą virš 82°C. Dėl to kaitintuvo (teno) valdymo blokas veikia, bet kaitintuvas (tenas) nešildo – kad tinkamai veiktų prietaisas, būtina kreiptis į kvalifikuotą gamintojo priežiūros centrą.
6. Jeigu sujungimas yra sandarus, kaitinimo elementą prijungti prie maitinimo tinklo – patikrinti, ar namų elektros tinklo (tampa atitinka gaminio vardinėje lentelėje nurodyta įtampa). Kaitinimo elementą jungti į lizdą su įžeminimo kontaktu (PE). Taip pat būtina patikrinti, ar prietaisas nėra pažeistas – ypač jo elektriniai elementai, pvz., laidų izoliacija, kištukai ir pan.
7. Visam laikui prie tinklo jungiant prietaisą laikytis nurodymų:
 - a) Ruda laido izoliacija – fazės grandinė (L),
 - b) Mėlyna laido izoliacija – neutralioji grandinė (N),
 - c) Geltonai žalia laido izoliacija- įžeminimas (PE).
8. Rankšluosčių džiovintuvas su kaitintuvu centrinio šildymo sistemoje turi turėti atkertamuosius vožtuvus tiekimo ir grįžimo dalyse, kad prireikus būtų galima išmontuoti kaitinimo elementą.

Funkcijos (paveikslukas: 1, 10)

1. Šildymo agento temperatūra reguliuojama rankenėle nuo 30 iki 60 °C.
2. Džiovituvu funkcija: laikmatis „START-STOP“, kuriuo galima nustatyti veikimo trukmę – 1, 2, 3 arba 4 valandos ir darbinę temperatūrą nuo 30 iki 60 °C. Nustačius, įrenginys veikia nustatyta temperatūra ir nustatytą laiką, po kurio išjungiamas.
3. Valdymo bloką galima pasukti 0–330° kampu.
4. Išmanioji veikimo kontrolė – valdymas mikroprocesoriumi.
5. Išmanusis veikimo būsenų atvaizdavimas: šildymas, funkcijų parinkties, laikmatis, gedimas – spalvotų LED technologija.
6. ANTIFREEZE funkcija – saugo, kad radiatoriuje neužšaltų agentas.
7. Dvipakopė terminė apsauga:
 - valdymo bloko reguliatorius neleidžia temperatūrai pakilti virš 60°C,
 - terminis saugiklis išjungia maitinimą, jeigu nekontroliuojamai ima didėti temperatūra, kai sugenda elektronika.

Naudojimas (paveikslukas: 1, 10)

1. 10 paveikslėlyje parodytos galimos įrenginio veikimo būsenos pagal LED indikatorių.
2. Pasukus rankenėlę dešinėn į padėtį „o“ (on/off), įrenginys įjungiamas. Nustatyti rankenėlės padėtį tarp 30 ir 60°C reikiamai temperatūrai parinkti. Temperatūra reguliuojama tolygiai visame diapazone. Temperatūra nuo 30 iki 45°C rodoma žalia spalva, o nuo 46 iki 60°C – raudona. Radiatoriaus šildymą rodo cikliškai šviesėjantis indikatorius, o aušimą – cikliškai temstantis. Kad pasiekta nustatyta temperatūra, rodo ištinis atitinkamos spalvos šviesa.
3. LAIKMATIS. LAIKMAČIUI nustatyti būtina:
 - a) Pasukti rankenėlę dešinėn, kol pradeda mirgėti mėlynas signalas



- 1 blyksnis = veikia 1 valandą
- 2 blyksniai = veikia 2 valandas
- 3 blyksniai = veikia 3 valandas
- 4 blyksniai = veikia 4 valandas

b) Tinkamai nustačius šildymo trukmę LAIKMAČIO režimu (tinkamas blyksnių skaičius), pasukti rankenėlę priešinga kryptimi ir nustatyti tinkamą darbo temperatūrą nuo 30 iki 60°C. Po 5 sekundžių neveiklumo (nejudinama rankenėlė), valdymo blokas patvirtina temperatūrą ir pradeda vykdyti nustatytus parametrus. Įrenginys veikia nustatyta temperatūra ir nustatytą laiką, po kurio išjungiamas.

Dabartiniu laiko režimu nėra galimybės pakeisti temperatūrą, nors keičiama rankenėlės padėtis. Temperatūrai ir trukmei pakeisti būtina parinktį nustatyti nuo padėties „o“ (on/off).

Bet kada galima išjungti veikiantį LAIKMATĮ, pasukus rankenėlę į padėtį „o“ (on/off).

- c) Baigus LAIKMAČIO ciklą:
 - rankenėlė lieka anksčiau nustatytoje padėtyje
 - šildyklė nešildo
 - d) Norint vėl įjungti įrenginį, baigus darbo pagal laiką ciklą, būtina rankenėlę pasukti į padėtį „o“ (on/off) ir pradėti nuo naujos parinkties bet kuriuo veikimo režimu.
4. Funkcija „ANTIFREEZE“.

Visą „anifreeze“ diapazoną nustatyta 6°C. Šiuo atveju dega mėlyna spalva. Šildyklė sušildo radiatorius iki 40°C ir nustoja šildyti. Įrenginys veikia cikliškai, kol temperatūra viršija 7°C.

5. Atnaujinus dingusios tinklo įtampos tiekiamą (maitinimo tinklo gedimo atveju arba ištraukus maitinimo kištuką), kai valdymas jungtas, kaitinimo elementas pradeda veikti taip, kaip veikė iki dingus maitinimui.
6. Kaitinimo elementas pritaikyta veikti su standartiniu laikmačiu.

Kaitinimo elemento išmontavimas (paveikslukas: 1, 10)

1. Mygtuku išjungti kaitintuvą ir ištraukti kištuką iš tinklo maitinimo lizdo.
2. Elektriniame radiatoriuje – išmontuoti rankšluosčių džiovintuvą kartu su kaitinimo elementu apversti gyvatuką aukštyn kojomis. Nebūtina išpilti šildymo regento.
3. Prie centrinio šildymo tinklo radiatoriuje užsukti tiekimo ir grįžimo dalių vožtuvus. Išpilti šildymo regentą iš gyvatuko.
4. Išsukti kaitintuvą iš gyvatuko lizdo 22 raktu. Draudžiama įsukti (išsukti) šildyklę, jeigu ji laikoma už korpuso. Tai gresia prietaiso sugadinimu.

Priežiūra

Valant būtina išjungti kaitinimo elementą iš maitinimo. Taip pat neleisti užlieti prietaiso valdymo bloką.

Valyti minkštu skudurėliu arba kempine. Nenaudoti šerdinančių ir šveičiamųjų valiklių bei aštrių daiktų – padės apsaugoti apdailos dangą.

- lakuotus paviršius plauti šiltu vandeniu su trupučiu švelnių valiklių,
- chromuotus paviršius valyti jiems skirtais preparatais.

Utilizavimas

Baigus naudoti prietaisą draudžiama gaminį mesti į buities atliekas. Prietaisui taikomi specialūs reikalavimai dėl elektros ir elektronikos atliekų tvarkymo. Prietaisą pristatyti į elektros ir elektronikos įrangos atliekų surinkimo ir perdirbimo vietą. Informaciją apie panaudotų prietaisų šalinimo vietas teikia pardavimo vietas arba gamintojas.

Laikydami tinkamų utilizavimo taisyklių prisidedate prie aplinkos apsaugos.

Garantijos sąlygos

1. Garantijos dalykas yra „HeatQ Technology sp. z o.o.“ gaminamas ir toliau šioje instrukcijoje aprašomas gaminys.
2. Garantijos laikotarpis yra 24 mėnesiai nuo pirkimo datos, bet ne ilgiau nei 36 mėnesiai nuo pagaminimo datos. Pagaminimo datą galima nustatyti pagal serijos numerį, kuris nurodomas galinėje korpuso dalyje.
3. Pagrindas teikti garantinius reikalavimus – gaminio pirkimo dokumentas. Neturint šio dokumento, gamintojas turi teisę atmesti reklamaciją.
4. Klientas, atsiimdamas perkamą prietaisą, patvirtina, kad prietaisas yra visiškai tinkamas. Jeigu klientas nepateikia pastabų dėl gaminio, ypač korpuso apdailos paviršių kokybės, laikoma, kad gaminys išduotas be defektų.
5. Šildymo tinkle turi būti įrengti uždaramieji vožtuvai, kad būtų galima išmontuoti gyvatuką (rankšluosčių džiovintuvą, kaitinimo elementą), neardant viso centrinio šildymo tinklo su šildymo regentu. Gamintojas neatsako už problemas ir išlaidas, atsiradusias dėl netinkamai įrengto šildymo tinklo.
6. Garantija netaikoma pažeidimams, atsiradusiems dėl netinkamo prietaiso montavimo (išmontavimo) ir naudojimo. Prašome atidžiai susipažinti su šia instrukcija, kuri yra neatskiriama garantijos dalis, prieš pradėdami naudoti prietaisą.
7. Gamintojui suteikiama 14 dienų nuo netinkamo gaminio pristatymo į gamintojo buveinę atlikti ekspertizę ir suremontuoti netinkamą gaminį.
8. Jeigu nėra galimybių suremontuoti prietaisą, gamintojas įsipareigoja pristatyti naują tokių pačių parametrų gaminį.

Руководство по эксплуатации

Электрический нагреватель с электронным блоком управления

Поздравляем Вас с выбором изделий HeatQ Technology Sp. z o.o. Наши изделия разработаны и произведены в соответствии с действующими требованиями. Ознакомьтесь с руководством, чтобы наслаждаться бесперебойной работой прибора. Сохраните руководство или в любое время скачайте его с сайта производителя: www.heatq.com

Требования безопасности – установка нагревателя (рисунок: 2, 4)

1. Нагреватель следует устанавливать в соответствии с рекомендациями производителя, изложенными в данном руководстве.
2. Установка нагревателя должен выполнять только установщик с соответствующими разрешениями, подключая прибор только к правильно выполненной электрической системе – проверьте номинальные данные устройства.
3. Требования безопасности определяют допустимое местоположение и расстояние от влажных мест – включая раковину, душ, ванну – для защиты от риска поражения электрическим током.
4. Любой вид электрической системы, к которой подключен прибор, должен соответствовать соответствующим нормам, действующим в данном регионе.
5. Необходимо обеспечить, чтобы питающая нагреватель цепь в электрической системе была оснащена автоматическим выключателем и УДТ с чувствительностью 30 мА.
6. Для питания нагревателя не используйте никаких переходников и удлинителей.
7. Если прибор не оснащен средствами для отсоединения от источника питания, имеющими размыкающиеся контакты на всех полюсах, обеспечивающими полное отключение, или вилкой на шнуре питания, необходимо установить такой выключатель в электрической системе в соответствии с правилами, касающимися такой системы.
8. Не включайте нагреватель вне полотенцесушителя, заполненного теплоносителем – "всухую" – на время более 2 секунд.
9. Не используйте нагреватель в системе, в которой температура теплоносителя может превысить 82°C – превышение этой температуры может привести к повреждению термической защиты.
10. Обеспечьте, чтобы после установки нагревателя его шнур питания не касался горячих частей нагревателя или полотенцесушителя.
11. Категорически запрещается включать нагреватель в пустом полотенцесушителе!
12. Давление в полотенцесушителе с установленным нагревателем не может превышать 10 атм.
13. Мощность нагревателя не может превышать мощности полотенцесушителя, работающего при параметрах 75/65/20°C.
14. В процессе установки или демонтажа прибор не может находиться под напряжением, следует отключить его от источника питания.
15. Прибор предназначен для домашнего использования.

Требования безопасности - использование нагревателя

1. Изделие следует использовать исключительно с целью, для которой оно было предусмотрено производителем.
2. Прибор не является игрушкой
3. Проводите регулярную проверку прибора для обеспечения его безопасного использования.
4. Если неразъемный шнур питания испортился, прибор непригоден для использования. Отсоедините прибор от источника питания. Поврежденный шнур питания может быть заменен производителем или сотрудником сервисного центра, чтобы избежать опасности.
5. Производитель не несет ответственности за последствия, возникшие в результате самостоятельного вмешательства в блок управления и конструктивные изменения, внесенные в нагреватель посторонними лицами.
6. Не допускать затопления блока питания нагревателя.
7. Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и людьми с ограниченными физическими, умственными возможностями и людьми не имеющими опыта и знаний, касающихся оборудования, если будет обеспечен присмотр и инструктаж, касающийся использования оборудования безопасным способом, так, чтобы связанные с ним угрозы были понятны. Дети не должны играть с оборудованием. Дети без присмотра не должны выполнять очистку и техническое обслуживание оборудования.

8. Очистку устройства выполняйте только при отключенном питании.
9. Нагреватель с полотенцесушителем может нагреваться до высоких температур – соблюдайте осторожность при контакте с приборами.

Электрический полотенцесушитель (рисунок: 2, 3, 8, 9)

Правила безопасной установки и использования - информационный материал

1. Используйте прибор по назначению.
2. Электрический полотенцесушитель – это не игрушка.
3. Полотенцесушитель должен быть установлен на стене в соответствии с рекомендациями его производителя.
4. В целях повышения безопасности для маленьких детей установите полотенцесушитель так, чтобы его нижняя часть находилась на высоте не менее 60 см от пола.
5. Полотенцесушитель может быть очень горячим и может вызвать ожоги. Соблюдайте особую осторожность в присутствии детей или людей с ограниченными возможностями.
6. В случае сушки полотенца и/или одежды, убедитесь, что используемые моющие средства и сушащиеся вещи не имеют противопоказаний для сушки при высоких температурах.
7. Для электропитания полотенцесушителя не используйте никаких переходников и удлинителей.
8. Установка устройства должна выполняться квалифицированным установщиком в соответствии с применимыми правилами техники безопасности, а все системы, к которым подключен прибор, должны соответствовать нормам, действующим в данном регионе.
9. Необходимо обеспечить, чтобы питающая нагреватель цепь в электрической системе была оснащена автоматическим выключателем и УДТ с чувствительностью 30 мА.
10. Если прибор не оснащен средствами для отсоединения от источника питания, имеющими размыкающиеся контакты на всех полюсах, обеспечивающими полное отключение, или вилкой на шнуре питания, необходимо установить такой выключатель в электрической системе в соответствии с правилами, касающимися такой системы.

Назначение (рисунок: 1, 6, 7)

Правильно подобранный нагреватель - это электрический нагревательный прибор, который является только компонентом полотенцесушителя. Нагреватель должен быть установлен в полотенцесушителе (автономный водонагреватель или подключенный к системе с.о.), на котором можно сушить полотенца и/или одежду.

Нагреватель не оснащен регулятором температуры в помещении.

Технические характеристики

Тип:	NORD1.0
Питание:	~230 В пер. тока, 50 Гц
Класс изоляции:	I
Мощность:	120, 200, 300, 400, 500, 600, 800, 1000, 1200 Вт
Степень защиты корпуса:	IPx4
Тип электрического разъема:	Y (шнур питания является неразъемным для пользователя – шнур питания может быть заменен только производителем)
	Прибор неразъемно подключен к системе
Резьбовое соединение:	1/2"

Устройство (рисунок: 1)

1. Нагревательный элемент
2. Корпус контроллера
3. Ручка для выбора функции и настройки температуры
4. Индикатор LED
5. Кабель питания:

NORD1.0.A - прямой кабель с вилкой
NORD1.0.B - спиральный кабель с вилкой
NORD1.0.C - скрытый кабель

Установка

(рисунок: 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9)

Перед установкой убедитесь, что нагреватель не подключен к сети. Нагреватель не следует включать „всухую” – это грозит ожогами и повреждением термической защиты. Убедитесь, что в полотенцесушителе есть вода (другой теплоноситель), прежде чем включать нагреватель.

1. К нижнему отверстию полотенцесушителя или через вкрученный заранее клапан / тройник винтите нагреватель. Нельзя ввинчивать нагреватель, держа его за корпус.
2. Ввинчивать нагреватель следует плоским ключом 22мм с достаточной силой для того, чтобы получить достаточную герметичность.
3. Поверните корпус нагревателя в нужном направлении, чтобы установить нужное для пользователя положение фронта блока управления – его можно поворачивать на угол 330°. Диапазон вращения ограничен осязанным баггером – если не получилось установить блок управления, поворачивая его в одну сторону, то попробуйте в обратном направлении.
4. Дополните в полотенцесушителе теплоноситель до соответствующего уровня, указанного производителем полотенцесушителя. В электрическом полотенцесушителе обеспечьте воздушную подушку, а в полотенцесушителе, подключенном к ц.о., оставьте один клапан открытым, чтобы не допустить роста давления в результате теплового расширения теплоносителя.

Помните, чтобы полотенцесушитель не заполнять на 100% его емкости. Слишком много теплоносителя и его высокая температура в закрытом полотенцесушителе может привести к повышению давления выше допустимых значений, указанных производителем полотенцесушителя. Такое состояние может вызвать угрозу для здоровья, жизни или имущества. Максимальное давление для нагревателя - это 10 атм.

5. Не заполняйте полотенцесушитель теплоносителем с температурой выше, чем 82°C – это может повредить термозащиту. Нагреватель имеет термозащиту одностороннего действия (невозвратимую), которая срабатывает, если плавкий предохранитель, размещенный в трубке возле нагревательного элемента, нагреется до температуры выше 82°C. В результате этого блок управления нагревателя будет работать, но нагреватель не будет нагреваться – для восстановления полной работоспособности устройства требуется вмешательство квалифицированного сервиса производителя.
6. После проверки герметичности можно подключить нагреватель к электросети - при этом убедитесь, что напряжение в домашней электросети соответствует напряжению на паспортной табличке изделия. Подключайте нагреватель только к розетке со штырем заземления (провод PE). Кроме того, проверьте, не поврежден ли прибор - особенно это касается электрических компонентов, таких как изоляция проводов, вилки и т. д..
7. Подключая прибор неразрушимо к системе, следуйте следующим рекомендациям:
 - a) Коричневая изоляция провода – фазный провод (L),
 - b) Синяя изоляция кабеля – нулевой провод (N),
 - c) Желто-зеленая изоляция кабеля – заземляющий провод (PE)
8. Полотенцесушитель с нагревателем в системе ц. о. должен иметь запорные клапаны на входе и возврате для возможного демонтажа.

Функциональность

(рисунок: 1, 10)

1. Регулировка температуры теплоносителя с помощью ручки в диапазоне 30 – 60°C.
2. Функция сушки: таймер „START-STOP” – автоматическое выключение после 1, 2, 3 или 4ч. работы при заданной температуре от 30 – 60°C.
3. Возможность поворота контроллера в диапазоне 0° – 330°C.
4. Интеллектуальный контроль работы – микропроцессорное управление.
5. Интеллектуальная визуализация режимов работы: нагрев, настройки, таймер, авария – цветная светодиодная технология.
6. Защита от замерзания теплоносителя – функция Антифриз.
7. Двухступенчатая защита от перегрева:
 - регулятор контроллера не допускает прироста температуры выше 60°C,
 - термopредохранитель отключает питание в момент неподконтрольного роста температуры в случае повреждения электроники.

Обслуживание

(рисунок: 1, 10)

1. На 10 рисунке представлены возможные состояния работы устройства.
2. Поверните ручку вправо от деления „о” (вкл/выкл.) и устройством включится. Настройте позицию ручки между 30-60°C, чтобы задать желанную температуру. Регулировка происходит быстро и температурный контроль осуществляется плавно по всему диапазону. Температура в диапазоне 30-45°C, обозначается зеленым цветом и 46-60°C красным. О нагреве обогревателя сигнализирует циклическое освещение индикатора, а о охлаждении обогревателя - циклическое затемнение индикатора. Достижение заданной температуры сигнализируется непрерывным светом соответствующего цвета.
3. ТАЙМЕР. Чтобы активировать ТАЙМЕР нужно:
 - a) Поверните ручку вправо, чтобы индикатор начал мигать синим цветом



- 1 мигание = 1 час работы
- 2 мигания = 2 часа работы
- 3 мигания = 3 часа работы
- 4 мигания = 4 часа работы

- b) После установки соответствующего времени работы в режиме ТАЙМЕР (соответствующее количество миганий) поверните ручку в обратном направлении и установите желанную рабочую температуру в диапазоне 30 - 60°C. Через 5 секунд бездействия (без движения ручки) контроллер одобрит температуру и приступит к реализации заданных параметров. Прибор будет работать с заданной температурой в течение установленного времени, а затем выключится.

Изменение температуры в режиме ТАЙМЕРА невозможно, несмотря на изменение положения ручки. Для изменения температуры и времени настройки должна производиться из положения "о". (вкл/выкл).

ТАЙМЕР можно отключить в любой момент во время его работы, установив ручку в положение "о" (вкл/выкл):

- c) После окончания работы ТАЙМЕРА:

- ручка остается в ранее установленном положении,
- тэн не греет,
- индикатор пульсирует синим цветом.

- d) Для того, чтобы снова включить прибор по окончании работы ТАЙМЕРА, установите ручку в положение "о" (вкл/выкл) и начните новую настройку в любом режиме работы.

4. Функция ANTIFREEZE.

Во всем диапазоне "антифриз" настройка составляет 7°C. В этом режиме работы горит синий цвет. Нагреватель нагревается до 40°C, а затем прекращает нагрев. Прибор будет работать циклически до тех пор, пока температура не превысит 7°C.

5. При потере электроснабжения, тэн запоминает последние настройки и режим работы и при возвращении электроснабжения, продолжает свою работу с настройками, которые были применены до его потери.
6. Нагреватель также предназначен для работы со стандартным таймером для розетки.

Демонтаж нагревателя

1. Выключите нагреватель кнопкой и выньте вилку из розетки.
2. В электрическом полотенцесушителе – снимите его вместе с нагревателем, поверните нагревателем вверх. Не нужно удалять теплоноситель.
3. В полотенцесушителе, подключенном к системе ц.о. закройте клапаны на подаче и возврате. Удалите теплоноситель из полотенцесушителя.
4. Вывинтите нагреватель из разъема полотенцесушителя с помощью гаечного ключа 22. Нельзя ввинчивать / вывинчивать нагреватель, держа за корпус. Это грозит повреждением прибора.

Уход

Во время чистки отключите нагреватель от источника питания. Также не допускайте до заливания блока управления прибора.

Для чистки используйте мягкие салфетки или губки. Ни в коем случае не используйте коррозионные и абразивные чистящие средства и острые предметы – во избежание повреждения декоративного покрытия.

- окрашенные поверхности следует мыть теплой водой с добавлением мягких чистящих средств,
- хромированные поверхности следует чистить при помощи средств, предназначенных для этого.

Утилизация

После окончания срока службы не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами. Прибор следует утилизировать в соответствии со специальными требованиями, касающимися утилизации электрических и электронных изделий. Отдайте прибор в пункт сбора и переработки электрического и электронного оборудования. Информацию о соответствующем пункте сбора использованного оборудования вам предоставит торговая точка или производитель прибора.

**Действуя в соответствии с правилами
правильной утилизации, Вы внесете
собственный вклад в защиту окружающей
среды.**

Условия гарантии

1. Предметом гарантии является изделие, произведенное HeatQ Technology sp. z o. o., описанное в настоящем руководстве.
2. Гарантийный срок составляет 24 месяца с даты покупки, но не более 36 месяцев с даты изготовления. Дата выпуска определяется на основании серийного номера, расположенного на задней части корпуса.
3. Основанием для гарантии является чек. При отсутствии чека производитель может не принять рекламацию.
4. Клиент, получая устройство при покупке, подтверждает его полноценность. Если Клиент не предъявит претензий к изделию – в частности, к качеству декоративных покрытий корпуса – принимается, что изделие было выдано без дефектов.
5. Отопительная система должна быть оборудована запорными клапанами, чтобы обеспечить демонтаж полотенцесушителя/нагревателя без вмешательства во всю систему отопления с теплоносителем. Производитель не несет ответственности за проблемы и расходы, связанные с ошибочно подготовленной системой отопления.
6. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие вследствие неправильного монтажа/демонтажа, а также неправильного использования прибора. Пожалуйста, ознакомьтесь с настоящим руководством, которое является неотъемлемой частью гарантии, перед началом работы.
7. Производитель имеет 14 рабочих дней с даты доставки неисправного изделия в офис производителя на экспертизу и ремонт неисправного изделия.
8. В случае отсутствия возможности выполнения ремонта производитель обязуется предоставить новое изделие с теми же характеристиками.

